

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 10.11.2010
COM(2010) 649 окончателен

2010/0318 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета относно въвеждане на автономни търговски преференции за Република Молдова

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Република Молдова (наричана по-нататък „Молдова“) изпитва затруднения по отношение на износа си на вино за някои от традиционните си пазари, което поставя под заплаха икономическото ѝ възстановяване и процеса на реформи, който правителството на Молдова неотклонно следва.

Това налага Молдова да поиска през юли 2010 г. от Европейската комисия да увеличи безмитната тарифна квота за вино по автономните търговски преференции, предоставени на Молдова с Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета от 21 януари 2008 г.¹ Селскостопанският сектор представлява около 40 % от икономиката на Молдова, а лозаро-винарският сектор е важна част от него и осигурява работни места на около 300 000 души (една четвърт от икономически активното население), които живеят основно в селски райони и обработват малки до средни по големина семейни парцели.

С цел оказване на подкрепа за икономическото възстановяване на Молдова и осигуряване на положителна перспектива за работещите в лозаро-винарската промишленост в Молдова се предлага да се увеличи безмитната тарифна квота за вино за 2011 г. от 100 000 хектолитра (hl) на 150 000 hl, за 2012 г. — от 120 000 hl на 180 000 hl, и за 2013 и след това — на 240 000 hl годишно. Величината на предложеното увеличение се основава на факта, че Молдова последователно изчерпва съществуващата квота и потенциала на сектора да подобри присъствието си на пазарните ниши в ЕС, като същевременно това увеличение не нарушава стабилността на лозаро-винарската промишленост на ЕС. Очаква се лозаро-винарският сектор на Молдова да продължи да подобрява качеството на произвежданите вина.

Предвид предстоящото на 31 декември 2012 изтичане на валидността на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета и тъй като е важно да бъде осигурена правна сигурност за производителите, износителите и вносителите, се предлага валидността на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета да бъде продължена с още три години до 31 декември 2015 г. Този период е с разумна продължителност предвид перспективите за създаване на задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия (ЗВЗСТ) между ЕС и Молдова. С Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета се предвиждат преференциални тарифни квоти и за други продукти освен виното. След направена оценка на положението в различните обхванати от квотите сектори се предлага да се продължи поэтапното увеличение на някои от тези други квоти на равнищата, посочени в приложената към настоящото предложение таблица 1.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Правното основание на предложението е член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

¹ ОВ L 20, 24.1.2008 г., стр. 1.

3. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложеният регламент не предвижда разходи за бюджета на ЕС. Тъй като общото ниво на вноса от Молдова е само 0,04 % от целия внос в ЕС, не се очаква по-голямото отваряне на пазара да причини отрицателни последици за ЕС. Понастоящем около 90 % от целия внос на Молдова в ЕС се осъществява безмитно.

Предложените за периода 2011—2015 г. допълнителни безмитни тарифни квоти ще причинят малко намаление на приходите от мита единствено за 2011 г. В периода 2012—2015 г. няма да има намаление на приходите от мита, тъй като настоящите обеми на износа от Молдова на всички обхванати от безмитните тарифни квоти продукти са обхванати от размера на тези квоти за 2012 г. Хипотетичните приходи, които е можело да бъдат генерирани от бъдещ износ, не се считат за намаление на приходите от мита.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета относно въвеждане на автономни търговски преференции за Република Молдова

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателен акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета² влезе в сила на 31 януари 2008 г. и се прилага от 1 март 2008 г. С този регламент се въвежда специфична схема на автономни търговски преференции (АТП) за Република Молдова (наричана по-нататък „Молдова“). Със схемата се предоставя свободен достъп до пазара на Европейския съюз на всички продукти с произход от Молдова, с изключение на определени селскостопански продукти, изброени в приложение I към регламента, за които се правят ограничени отстъпки под формата на освобождаване от мита в рамките на тарифните квоти или на намаляване на митата.
- (2) В рамките на Европейската политика за съседство (ЕПС), планът за действие ЕС-Молдова по ЕПС и Източното партньорство Молдова е приела амбициозна програма за политическо асоцииране и по-нататъшна икономическа интеграция със Съюза. През януари 2010 г. започнаха преговори за ново споразумение за асоцииране. Молдова отбелязва също така голям напредък по отношение на регулаторното сближаване, водещо до сближаване със законодателството и стандартите на Съюза, в подготовката на бъдещите преговори за задълбочена и всеобхватна зона за свободна търговия (ЗВЗСТ) между ЕС и Молдова в рамките на бъдещото споразумение за асоцииране.
- (3) Всяка година от началото на периода на прилагане на Регламент (ЕО) № 55/2008 тарифната квота за вино се усвояваше напълно месеци преди края на съответната година.

² ОВ L 20, 24.1.2008 г., стр. 1.

- (4) Икономиката на Молдова е силно засегната от неблагоприятното въздействие на световната финансова и икономическа криза. Лозаро-винарският сектор осигурява заетост на около 300 000 работници, а износът на вино е важен източник на търговски приходи.
- (5) С цел оказване на подкрепа на Молдова в съответствие с ЕПС и Източното партньорство и осигуряване на привлекателен и надежден пазар за нейния износ на вино се предлага да се увеличи съществуващата тарифна квота за вино за 2011 г. от 100 000 hl³ на 150 000 hl, за 2012 г. — от 120 000 hl на 180 000 hl, и от 2013 г. нататък — на 240 000 hl годишно.
- (6) Регламент (ЕО) № 55/2008 се прилага до 31 декември 2012 г.
- (7) Започването на преговори за бъдеща ЗВЗСТ между Съюза и Молдова е обща цел за Съюза и Молдова, при условие че Молдова докаже своята готовност да договори и да полага необходимите постоянни усилия за едно такова амбициозно начинание. С цел предоставяне на достатъчно време за адекватна подготовка и за договарянето на ЗВЗСТ е необходимо да се продължи валидността на Регламент (ЕО) № 55/2008 и след 31 декември 2012 г.
- (8) Разумно е решението относно подновяването на валидността на Регламент (ЕО) № 55/2008 да бъде взето достатъчно време преди изтичането на тази валидност, за да се осигури на икономическите оператори на Молдова достатъчно рано прозрачен и предвидим търговски режим за техния износ в Съюза след 31 декември 2012 г. Поради това валидността на посочения регламент следва да се продължи до 31 декември 2015 г.
- (9) С оглед на придобития опит по прилаганата понастоящем схема за АТП и с цел оказване на по-нататъшна подкрепа за развитието на икономиката на Молдова и за процеса на регулаторно сближаване, водещо до сближаване със законодателството и стандартите на Съюза, в контекста на Източното партньорство е целесъобразно да бъде преразгледан размерът на тарифните квоти за някои от продуктите, обхванати от настоящите АТП.
- (10) За да се гарантира спазване на международните задължения на Съюза, преференциите, включени в настоящия регламент, следва да бъдат обвързани с продължаването или подновяването на съществуващата дерогация от задълженията в рамките на СТО, получена от Съюза.
- (11) С оглед на гореизложеното Регламент (ЕО) № 55/2008 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 55/2008 се изменя, както следва:

³ Хектолитра.

1. В член 16 втората алинея се заменя със следния текст:

„Той се прилага до 31 декември 2015 г.

Преференциите, предвидени в настоящия регламент, престават да се прилагат изцяло или частично, ако не бъдат разрешени изцяло или частично чрез дерогация, предоставена от Световната търговска организация.

Подобно преустановяване влиза в сила от деня, в който дерогацията вече не се прилага.

Достатъчно време преди това Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* известие, с което информира операторите и компетентните органи. В известието се посочват предвидените в настоящия регламент преференции, които вече не се прилагат, и датата, от която те вече не се прилагат“.

2. Таблица 1 от приложение I се заменя с текста в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОДУКТИ, КОИТО СЕ ПОДЛАГАТ НА КОЛИЧЕСТВЕНИ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ЦЕНОВИ ПРАГОВЕ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 3

Независимо от правилата за тълкуване на Комбинираната номенклатура се счита, че текстът на описанието на продуктите е само за сведение, като в контекста на настоящото приложение преференциалната схема се определя от покритието на кодовете по КН. Когато са посочени ех кодове по КН, преференциалната схема се определя от прилагането на кода по КН и съответното описание, взети заедно.

1. Продукти, предмет на годишни безмитни тарифни квоти

Пореден номер	Код по КН	Описание	2008 г. ⁽¹⁾	2009 г. ⁽¹⁾	2010 г. ⁽¹⁾	2011 г. ⁽¹⁾	2012 г. ⁽¹⁾	2013 г. ⁽¹⁾	2014 г. ⁽¹⁾	2015 г. ⁽¹⁾
09.0504	От 0201 до 0204	Прясно, охладено или замразено месо от животни от рода на едрия рогат добитък, свине, овце и кози	3000 ⁽²⁾	3000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾	4000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Меса и карантии, годни за консумация, от домашни птици от позиция 0105, пресни, охладени или замразени, различни от тлъст черен дроб от подпозиция 0207 34	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Месо и карантия от свиня или от животни от рода на едрия рогат добитък, годни за консумация, осолени или в саламура, сушени или пушени; брашна и храни от месо и карантия от домашна свиня или от животни от рода на едрия рогат добитък	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	От 0401 до 0406	Мляко и млечни продукти	1000 ⁽²⁾	1000 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾	1500 ⁽²⁾
09.0507	0407.00	Птичи яйца с черупки	90 ⁽³⁾	95 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	110 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Птичи яйца без черупки и яйчни жълтъци, различни от негодните за консумация от човека	200 ⁽²⁾	200 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0509	1001 90 91 1001 90 99	Лимец за други цели (освен лимец за посев), мека пшеница и смес от пшеница и ръж	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 00 90	Ечемик	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Царевица	15 000 ⁽²⁾	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 и 1601 00 99	Колбаси и подобни продукти от месо, карантии или кръв; приготвени храни на базата на тези продукти	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Други приготвени храни и консерви от месо, карантии или кръв: — от птици от вида Gallus domesticus, без топлинна обработка, — от домашна свиня, — от животни от рода на едрия рогат добитък, без топлинна обработка								
09.0513	1701.99.10	Бяла захар	15 000 ⁽²⁾	18 000 ⁽²⁾	22 000 ⁽²⁾	26 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾
09.0514	2204 21 и 2204 29	Вино от прясно грозде, различно от пенливо вино	60 000 ⁽⁴⁾	70 000 ⁽⁴⁾	80 000 ⁽⁴⁾	150 000 ⁽⁴⁾	180 000 ⁽⁴⁾	240 000 ⁽⁴⁾	240 000 ⁽⁴⁾	240 000 ⁽⁴⁾

(1) От 1 януари до 31 декември, с изключение на 2008 г., от първия ден на прилагане на регламента до 31 декември. (2) тона (нето тегло), (3) милиона бройки, (4) хектолитра“

**ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ С ОТРАЖЕНИЕ
ВЪРХУ БЮДЖЕТА, СТРОГО ОГРАНИЧЕНО ДО ПРИХОДНАТА ЧАСТ**

1. НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО:

Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 55/2008 на Съвета относно въвеждане на автономни търговски преференции за Република Молдова.

2. БЮДЖЕТНИ РЕДОВЕ:

Глава и статия: **статия 120**

Вписана в бюджета сума за съответната година: **14 079 700 000 (проект на общия бюджет за 2011 г.)**

3. ФИНАНСОВО ВЪЗДЕЙСТВИЕ

- Предложението няма финансово отражение
- Предложението няма финансово въздействие върху разходите, но има такова върху приходите, както следва:

(млн. EUR до един знак след десетичната запетая)

Бюджетен ред	Приходи ⁴	12-месечен период, считано от дд/мм/гггг	2011 г.
Статия 120	Въздействие върху собствените ресурси (мита)		-0,1

Състояние след действието					
	2012 г.	2013 г.	2014 г.	2015 г.	
Статия 120	-	-	-	-	

⁴ По отношение на традиционните собствени ресурси (селскостопански мита, налози върху захарта, мита) посочените суми следва да бъдат в нетен размер, т.е. брутните суми след приспадане на 25 % от разходите по събирането.

4. ДРУГИ ЗАБЕЛЕЖКИ

През 2008 г. финансовото въздействие, изразяващо се в намаление на приходите от мита, вследствие на предоставянето на Молдова на допълнителни автономни търговски преференции, беше оценено на приблизително 1 500 000 EUR в брутно изражение (1 125 000 EUR в нетно изражение).

Предложените за периода 2011—2015 г. допълнителни безмитни тарифни квоти ще причинят намаление на приходите от мита единствено за 2011 г. В периода 2012—2015 г. няма да има намаление на приходите от мита, тъй като настоящите обеми на износа от Молдова на всички обхванати от безмитните тарифни квоти продукти са обхванати от размера на тези квоти за 2012 г. Хипотетичните приходи, които е можело да бъдат генерирани от бъдещ износ, не се считат за намаление на приходите от мита.

Общият внос на вино от Молдова през 2009 г. беше 111 082 hl, като това количество превишава приложимата понастоящем безмитна тарифна квота за 2011 г. с 11 082 hl, което при средно мито от 13,1 EUR на hl води до потенциално намаление на приходите от мита с по-малко от 150 000 EUR.

$11\,082\text{ hl} * 13,1\text{ EUR/hl} = 145\,174\text{ EUR}$ (108 881 EUR нето по отношение на приходите).

Приложимата понастоящем безмитна тарифна квота за 2012 г. от 120 000 hl покрива напълно настоящия обем на износа, поради което няма да доведе до намаление на приходите от мита през 2012 г. и по-нататък.

Общият внос на пшеница от Молдова през 2009 г. възлезе на 38 232 тона, като това количество е изцяло в рамките на приложимата понастоящем безмитна тарифна квота за 2012 г. от 50 000 тона, поради което няма да доведе до намаление на приходите от мита.

През 2009 г. неусвояването на безмитните тарифни квоти за ечемик и царевица беше в размер на съответно 16,8 % и 11,9 %, поради което тези квоти остават напълно в рамките на определените за 2012 г. безмитни тарифни квоти и също не водят до каквото и да е намаление на приходите от мита.